

2012 年理事會工作報告

1. 籌款工作

1.1. 在義務司庫劉麥懿明女士及財務顧問冼銳民先生聯合監管下，至2012年10月31日，本會已籌募了人民幣¥10,984,978.82元及港幣\$1,133,373.70元。當中有港幣\$690,128未存入本會帳戶，其餘捐款已經入帳，各年度的人民幣籌款額詳見下表一。

表一 至2012年10月31日的人民幣籌款統計表

項目明細	合計 (CNY)	2010年 (CNY)	2011年 (CNY)	2012年1月至 10月31日 (CNY)
數碼化工程合計	8,062,341.16	4,009,983.60	3,146,045.82	906,311.74
維修保護	1,568,912.83	1,568,504.13	408.70	0.00
獎學金	139,072.03	28,535.34	64,529.28	46,007.41
改善衛生、廁所	500,000.00	0.00	500,000.00	0.00
洞窟數碼化技術人員培訓	614,606.81	0.00	589,606.81	25,000.00
待定項目	100,045.99	0.00	94,547.66	5,498.33
捐款合計	10,984,978.82	5,607,023.07	4,395,138.27	982,817.48
扣除：				
銀行手續費（至2011年3月10日止）	(66.57)	(66.57)		
2010年8月由翁裕雄先生及余志明先生直接匯款到敦煌	(1,230,000.00)			
2011年2月28日匯款額	(1,716,000.00)			
2011年12月28日匯款額	(2,092,000.00)			
捐款餘額	5,838,904.84			

1.2. 未入帳捐款港幣\$690,128，由利銘澤黃璧瑤慈善基金捐出，為敦煌研究院派員到港學習香港城市大學的「人間淨土」身歷其境展覽的技術，以便日後敦煌研究院自行製作展覽。因該項目的技術專家未決定培訓日期，致基金會未能撥款，預期可於本年內完成撥款入帳。

- 1.3. 在籌款委員周文耀先生協助下，本會已在本年度開始收到機構捐款，迄今收到港幣二十萬元支持本會的會務活經費。
- 1.4. 迄今已入帳港幣捐款合計為 HK\$443,245.70，可用於本會的行政及活動經費。各年度的籌款資料詳見下表二。

表二 至 2012 年 10 月 31 日的港幣籌款統計表

項目明細	合計 (HKD)	2010 年 (HKD)	2011 年 (HKD)	2012 年 1 月至 10 月 31 日 (HKD)
支持本會行政及活動經費捐款合計	443,245.70	139,000.00	87,695.70	216,550.00

2. 數碼化工程項目

- 2.1. 按敦煌研究院提供的第一批及第二批的數碼化工程洞窟清單，暫定共有 76 個洞窟需要本會協助籌募工程費用。這些洞窟中有 40 個已獲得認捐，工程進度詳見下表三。

表三 數碼化工程進度統計表

已收取檔案	6 個	莫 3、莫 57、莫 220、莫 112、莫 172、 莫 320
已完成待驗收	6 個	莫 45、莫 61、莫 71、莫 301、莫 302、 莫 103
預計 2013 年完成	5 個	莫 107、莫 27、莫 159、莫 17、莫 14
正進行	13 個	莫 329、莫 197、莫 323、莫 390、莫 303、 莫 285、莫 321、莫 249、莫 217、莫 254、 榆 25、榆 2、榆 3
未開始(壁畫)	7 個	莫 201、莫 428、莫 465、莫 407、莫 248、 莫 296、莫 420
未開始(塑像)	3 個	莫 254、莫 45、莫 159
合計	40 個	

註：因莫 172 及莫 320 窟可於 12 月 8 日前收到檔案，故列入已收取檔案的洞窟之內。

- 2.2. 因工程艱巨，致工程整體延誤一年才開始實行，現已按序如常進行。

- 2.3. 因上表三的洞窟都是著名洞窟，深受人們讚賞。為爭取更多捐款，在敦煌研究院同意下實行了洞窟分享計劃。該計劃讓每個洞窟容許有最多三位贊助人，每位贊助人均需贊助該窟壁畫的全部工程費用。在扣除該窟所需工程費用後之累計捐款餘額，將由本會及敦煌研究院決定其使用之洞窟。而各捐款人均獲得共同捐款所進行的各石窟之個人珍藏光碟乙套作為紀念。
- 2.4. 現有莫 3 窟、莫 217 窟、莫 249 窟、莫 112 窟及榆 3 窟已加入了是項計劃，為洞窟壁畫數碼化工程爭取了人民幣¥946,000 元捐款。在與敦煌研究院決定了上述款項的使用洞窟後再問請這些洞窟的各贊助人。
3. 維修保護工程
 - 3.1. 由翁裕雄醫生贊助的莫 3 窟細菌病害防治研究已經完成，現在進行治療效果測試。
 - 3.2. 應樊院長要求，徵得莊氏昆仲同意，從他們的贊助中撥款人民幣¥723,000 元用於資助敦煌研究院研究員到英、法、印度及中東地區考察。是項贊助除使研究員擴大視野，吸收第一手資料外，亦能影響敦煌文化在多方面(由學術發佈到參觀導賞)的演譯方法，對弘揚敦煌文化有重要意義。
4. 敦煌獎學金
 - 4.1. 2011 年度敦煌獎學金共八位得獎者，他們的獎學金均由本會捐款人贊助。獎學金的頒贈儀式已於 2011 年 5 月在南京大學舉行，而各得獎者的親筆感謝信亦通過了本會轉交予捐款人。
5. 改善衛生環境專案
 - 5.1. 李子良先生贊助本專項的目的是加強各遊客區的衛生管理，及更換舊、老化設施以提升敦煌研究院的服務水平。在本年 5 月已更換了烘手器、皂液機及電暖器等設施。預計本專案可持續五年進行。
6. 數碼化技術人員培訓專案
 - 6.1. 應敦煌研究院數字化中心要求，為該中心員工提供適合的技術培訓。定於 2012 年初為該中心員工到國內的先進文物單位考察及交流，後因工作繁多，決定延至 2013 年初進行。

7. 其他項目

7.1. 本年曾撥款共人民幣一萬元購買禦寒衣物及護膝等物資送贈敦煌研究院數字化中心員工，供拍攝人員在洞窟工作時保暖。由李美賢副會長代表本會致送。

8. 在香港弘揚敦煌文化工作

8.1. 由本會理事會主席余志明先生贊助製作的「人間淨土- 走進敦煌莫高窟」身歷其境實驗展覽，促使本會成為是項展覽的活動夥伴。在該展覽的開幕期間進行了四場會員的專場參觀、一場會員特別講座及一場公開講座。同時，也為本會會員舉辦了一次聚餐活動，本會會員也獲邀出席展覽的開幕禮。

8.2. 香港城市大學在製作「人間淨土」身歷其境實驗展覽後，再製作了「人間淨土- 走進敦煌莫高窟」擴增實景版本，可在 iPad 平版電腦上巨細無遺地自主瀏覽 220 窟內情景。

8.3. 「人間淨土」展覽獲邀在下述具代表性的國際活動中展出，讓全球人士認識敦煌文化。

表四 「人間淨土」參展的具代表性活動名單

展出日期	展覽名稱	展覽地點	版本
2012.5.17-20	HK Art Fair 2012	香港會展中心	擴增實景版
2012.10.1-2013.3.31	上海雙年展 2012	中國上海	擴增實景版
2012.12.1-2012.12.9	佛利爾 賽克勒美術館廿五周年紀念展	美國華盛頓	實驗全版
2012.12.6-2012.12.11	設計營商週 2012	香港城大	實驗全版
2012.12.2-2012.12.5	NODEM 2012	香港城大	實驗全版

8.4. 分別在 8、9、10 月舉辦了敦煌文化保育考察團（共三團），由義務學術委員何培斌教授、李美賢女士及張倩儀小姐擔任隨團導師，參加人數達 71 人。除了安排出發前講座外，亦為各團員安排了「漫話敦煌」講座，以便出發前對敦煌有多些認識。

- 8.5. 在 9 月 15 日為四個已完成數碼化工作的洞窟舉行光碟致送儀式，由本會名譽會長梁愛詩太平紳士擔任致送嘉賓，共有八位捐款人獲得了紀念光碟及敦煌研究院送出的 300dpi 壁畫圖像。
- 8.6. 在致送儀式後舉行了公開講座，介紹這四個洞窟的壁畫。有逾 350 名人士報名，而場地只能容納 247 人入場，使部份支持者無法進場。為感謝理工大學支持，理事會決定日後會為理工大學師生再舉辦同類型活動。
- 8.7. 為了協助「人間淨土 - 走進敦煌莫高窟」展覽的導賞工作，在展覽開幕前舉行了兩場，共四小時的義工培訓講座。有 21 人出席，當中 16 人受訓後成為義工導賞員，共提供了 242 個工時服務。

9. 行政會務

- 9.1. 進行了三次理事會會議、一次理事會工作會議、一次內部審計委員會議。為製作及進行「人間淨土」展覽，與敦煌研究院代表、城市大學項目負責人進行了三次三方工作會議。
- 9.2. 在 9 月藉樊院長來港之際舉行了與敦煌研究院的工作會議，會上獲樊院長答應在敦煌研究院網站上刊登聲明，確認本會為該院認可的兩間海外籌款機構之一，以正視聽。本會義務法律顧問朱仲華律師協助草擬了相關中、英文聲明。
- 9.3. 在義務秘書長盧志明先生召集下成立了編輯委員會，負責更新本會的網頁及翻譯工作。
- 9.4. 由義務學術委員張倩儀小姐協助制訂了石窟資料的編輯原則，由義工協助整理洞窟資料庫，希望能日益加強內容逐漸成為本會的重要資源。
- 9.5. 通過上述活動，本會已招募了 25 名義工成員，協助網頁、翻譯及整理資料外，也協助展覽的導賞員工作。今後希望能在大專院校招募更多年青義工使文化薪火相傳。

- 9.6. 根據本會第一次會員特別大會增加會員人數至 120 人的決議，已經向香港政府公司註冊處完成辦理修訂手續。迄今本會共有普通會員 37 人，名譽成員 8 人，義工成員 25 人。
- 9.7. 根據香港政府公司註冊處規定，已經完成了 2011 年的周年申報。
- 9.8. 根據廉政公署對非牟利團體的指引，完成了本會工作人員的紀律守則。
10. 資產申報
- 10.1. 因為本會成立，獲饒宗頤教授送贈本會名稱的題字墨寶（已作為本會標誌），存放於本會的註冊地址（觀塘鴻圖道 83 號東瀛遊廣場 29 樓）。
- 10.2. 獲敦煌研究院送贈 300dpi 的壁畫局部圖 8 幅（包括莫 3 窟（1 幅）、莫 57 窟（3 幅）、莫 112 窟（1 幅）及莫 220 窟（3 幅）），存放於本會的註冊地址（觀塘鴻圖道 83 號東瀛遊廣場 29 樓）。

- 完 -

報告日期：2012 年 10 月 31 日